

步 外 实 用 法 律 丛 书

香港

担保法

上册

何美欢著

北 京 大 学 出 版 社

涉 外 实 用 法 律 丛 书

香港
担保法
下册

何美欢 著

京 大 学 出 版 社

涉 外 实 用 法 律 丛 书

ISBN 7-301-02879-2



9 787301 028797 >

ISBN 7-301-02879-2/D · 278

定价: 44.50 元 (精装上下两册)

北 京 大 学 出 版



涉外实用法律丛书

香 港 担 保 法

(上)

何美欢 著

北 京 大 学 出 版 社
北 京

涉外实用法律丛书

香 港 担 保 法

(下)

何美欢 著

北 京 大 学 出 版 社
北 京

著作权合同登记

图字:01-95-148号

图书在版编目(CIP)数据

香港担保法/何美欢著. —北京:北京大学出版社, 1995. 8

ISBN 7-301-02879-2

I. 香… II. 何… III. 信用, 担保—财政法—香港 IV. ①

D922.23②D927.658

何美欢◎

北京大学出版社获独家授权

在中国大陆出版简体版

翻印必究

书 名:香港担保法

著作责任者:何美欢 著

责任编辑:张晓秦 冯益娜

标准书号:ISBN 7-301-02879-2/D·278

出版者:北京大学出版社

地址:北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

电话:出版部 2502015. 发行部 2559712 编辑部 2502032

排版者:北京大学出版社激光照排中心

印刷者:北京大学印刷厂印刷

发行者:北京大学出版社

经销者:新华书店

850×1168毫米 32开本 25.875印张 640千字

1995年11月第一版 1995年11月第一次印刷

定 价:44.50元(上、下册)

简体版序

此书初出英文版,定稿于1992年。由于前出版合同所限,未能将两年来的判例收集于此简体版。虽然如此,但因为担保法的基本原则未变,此书仍可算是合时。

此书的中文版先于1993年出繁体版。为了在大陆出版,特别请求北京大学法律系的吴志攀副教授和李鸣副教授各审阅一章,北京大学出版社又请王小能副教授审阅了全书,他们对提高此书的可读性提出了宝贵意见。笔者遂将若干术语的翻译尽可能改为适应国内,主要是适应大陆读者的习惯,再将文字整理一次,使其较为通俗。在此谨向吴教授、李教授和王教授表示谢意。

笔者遵循的翻译准则及引文和注释的处理方法,都在拙作《香港合同法》(北京大学出版社1995版)中交代过,此处不再赘述。

承蒙张晓秦副社长、冯益娜女士的支持,此书可以在大陆出版,笔者得偿所愿。在此谨向张晓秦先生、冯益娜女士和北京大学出版社其他同事致谢。

何美欢

1994年12月

序

人们往往说信贷是商业的生命力所在。虽然近期的事件再次显示担保不能代替信贷分析,但无可否认的是,担保确实令信贷流通得更通畅。本书研究两大类信贷担保:对人的、动产的。“信贷”是指以不同形式提供的任何财务协助,例如,垫款、递延买价(延期付款)、出具保证。本书第一编研究对人的担保,就是说有人(此人是收到信贷的人以外的人)答应清偿由提供的信贷所产生的债务,因此提供信贷的人在债务拖欠时可以向他追讨。第二至六编研究以协议产生的动产担保物权,就是有人提供动产来担保由提供的信贷所产生的债务得以清偿。香港有大部分信贷由土地担保,但因为篇幅所限,亦因为香港政府正拟改革土地法,所以本书不研究以土地作担保。

读者肯定会觉得第二至第六编枯燥复杂。枯燥复杂事小,因为过分技术化而不公平却事大。因为本书的对象是执业者——银行界的及法律界的,所以不便详尽讨论改革,但笔者希望读者会感到改革的必要,从而推动改革工作。

何美欢

1992年12月

鸣 谢

笔者一直打算写一本这样的书。当中银集团培训中心邀请我写一本关于信贷保证的书时,当时的感觉是求之不得。再得到中银集团培训中心与何耀棟律师共同资助,让我告假专心写作,更是喜出望外。特此向两位赞助人表示深切的谢意。

本书是先用英文写的,再拿着英文稿做蓝本,用中文重新写过。(英文版已经由 Butterworths 出版)

多伦多大学的 J. Ziegel 教授是这个法律范围的权威,他的著作受到英国著名学者推崇,更推动了加拿大各省政府的法律改革工作,把英美法律最好的部分融汇编成加拿大的法律。Ziegel 教授还记起笔者这个学生,抽出时间,差不多审阅了英文全稿,给了不少评语,笔者十分感谢他的指导。下列各位审阅了英文稿不同的部分:黄福鑫御用大律师(第二、三章)、梁定邦御用大律师(第四章)、何耀棟律师事务所的董丽思律师(第五、二十章)、Graham & James 纽约办事处的 Daniel A. Mathews 先生(第六、九章)、T. Tyler 教授(第七、八、二十二章)、剑桥大学的 MA Clarke 博士(第十四章)。在此一并向以上各位表示谢意。

得到香港大学准假,何耀棟律师事务所的文书协助,中银集团培训部的支持,这本书才能面世,笔者十分感谢他们。

必须强调,本书表达的意见是笔者的意见,赞助人或阅稿人不一定同意。文责当然由笔者自负。

何美欢

1992 年 12 月

目 录

简体版序	(1)
序	(2)
鸣谢	(3)

第一编 对人的保证

第一章 引言	(3)
1.1 合同法及协议议题数项	(4)
1.2 代理法议题数项	(16)
第二章 保证	(30)
2.1 引言	(30)
2.2 保证合同的构成	(34)
2.3 保证的义务范围	(36)
2.4 保证合同以履行解除	(46)
2.5 保证人对债权人的权利	(51)
2.6 保证合同基于履行以外的理由解除	(52)
2.7 保证合同的终止	(69)
2.8 保证合同的强制执行	(73)
2.9 保证人得到免除义务及补偿的权利	(75)
2.10 保证人的代位权利	(78)
2.11 保证人的分担的权利	(79)
第三章 补偿合同	(99)
3.1 补偿义务的构成	(100)
3.2 补偿失效的因素	(101)
3.3 补偿的义务范围	(103)
3.4 补偿合同基于履行以外的理由解除	(107)

3.5 补偿合同的终止	(110)
3.6 补偿合同的强制执行	(110)
3.7 补偿人的权利	(111)
第四章 备用信用证及履行保证	(116)
4.1 跟单信用证	(116)
4.2 备用信用证	(141)
4.3 第一要素保证	(145)
4.4 两者的比较	(146)
第五章 本票	(157)
5.1 简易审判的一般原则	(157)
5.2 票据	(160)
5.3 决定性证据条款	(161)
第六章 反面承诺	(165)
6.1 反面承诺范围	(165)
6.2 与物上担保有关系的反面承诺	(165)
6.3 与担保物权无关系的反面承诺	(166)

第二编至第六编 引言

第二编 动产担保物权的形式

第七章 传统的动产担保物权	(181)
7.1 按揭	(181)
7.2 债务负担	(188)
7.3 质	(190)
7.4 罗马式债务负担	(192)
7.5 合同留置权	(194)
第八章 以所有权作担保	(201)
8.1 “罗马尔帕”(Romalpa)条款	(201)
8.2 附条件买卖与租赁—购买合同	(209)
8.3 租赁合同	(223)
8.4 买卖附加其他交易	(230)
8.5 税务后果	(237)

8.6 作为货物供应商的义务	(242)
第九章 从属债务	(255)
9.1 定义及类别	(255)
9.2 在共同债务人破产时的可强制执行性	(258)
9.3 强制低次债权人执行	(264)
9.4 从属合同的条款	(268)
9.5 循环次序	(270)
9.6 永久从属债务	(271)
第十章 抵销权	(275)
10.1 普通法及法规的抵销权	(276)
10.2 衡平法抵销权	(279)
10.3 在特殊情况下的抵销权	(282)
10.4 破产抵销权	(284)
10.5 “有瑕疵财产”的安排	(288)
10.6 帐户合并	(290)
10.7 抵销书	(294)

第三编 义务人的类别

第十一章 自然人	(307)
11.1 《卖据条例》	(307)
11.2 《破产条例》	(331)
第十二章 公司	(342)
12.1 必须登记的担保物权	(342)
12.2 登记程序	(349)
12.3 符合或不符合规定的后果	(355)
12.4 登记制度的可靠性	(356)

第四编 担保物的类别

第十三章 整个事业(浮动债务负担)	(363)
13.1 引言	(363)

13.2	义务人在结晶前的权力	(366)
13.3	浮动债务负担的结晶	(367)
第十四章 诉讼物—— I		(374)
14.1	在诉讼物上的担保物权的一般原则	(374)
14.2	公司股份	(391)
14.3	保险单	(398)
14.4	知识产权	(406)
第十五章 诉讼物—— II		(426)
15.1	术语	(426)
15.2	贴现	(427)
15.3	以转让付款	(431)
15.4	按揭及债务负担	(432)
15.5	证券化	(438)
第十六章 货物及与货物有关的文件及资料—— I		(449)
16.1	货物	(449)
16.2	提货单	(452)
16.3	航空货运单	(471)
16.4	其他运输文件	(478)
16.5	信托收据	(481)
16.6	关于货物的电子资料	(483)
第十七章 货物及与货物有关的文件及资料—— II		(501)
17.1	散装货	(501)
17.2	附着物	(502)
17.3	技工的留置权	(507)
17.4	添附及混淆	(507)
第十八章 纺织品配额		(513)
18.1	配额系统的运作	(513)
18.2	是否可以在配额上设债务负担	(516)
18.3	担保物权人的“权利”	(517)

第五编 保证的强制执行

第十九章 印花税	(531)
19.1 缴税的义务	(531)
19.2 一般原则	(533)
19.3 不守法的后果	(533)
第二十章 强制执行	(535)
20.1 担保何时可强制执行	(535)
20.2 担保物权人的原义务和次义务	(537)
20.3 接管权的行使	(544)

第六编 完善的担保物权对第三人的效应

第二十一章 担保物权在破产程序中的地位	(563)
21.1 浮动债务负担	(563)
21.2 欺诈性优惠	(565)
21.3 欺诈性移交	(570)
21.4 破产后的处置	(572)
21.5 表面产权	(576)
第二十二章 先后次序	(584)
22.1 一般普通法条规	(584)
22.2 登记的后果	(597)
22.3 特定的竞争	(598)
第二十三章 法律冲突	(614)
23.1 合同法	(614)
23.2 财产法——一般课题	(621)
23.3 有形动产的转移	(625)
23.4 无形动产的转移	(627)
23.5 破产法	(629)
23.6 外币义务	(631)

个案判例表.....	(642)
条例表(汉英对照).....	(719)
条例表(英汉对照).....	(731)
缩写.....	(735)
词汇(汉英对照).....	(740)
词汇(英汉对照).....	(755)
法官、学者姓氏(汉英对照)	(769)
法官、学者姓氏(英汉对照)	(774)
词条索引.....	(778)

目 录

第十六章 货物及与货物有关的文件及资料—— I	(449)
16.1 货物	(449)
16.2 提货单	(452)
16.3 航空货运单	(471)
16.4 其他运输文件	(478)
16.5 信托收据	(481)
16.6 关于货物的电子资料	(483)
第十七章 货物及与货物有关的文件及资料—— II	(501)
17.1 散装货	(501)
17.2 附着物	(502)
17.3 技工的留置权	(507)
17.4 添附及混淆	(507)
第十八章 纺织品配额	(513)
18.1 配额系统的运作	(513)
18.2 是否可以在配额上设债务负担	(516)
18.3 担保物权人的“权利”	(517)

第五编 保证的强制执行

第十九章 印花税	(531)
19.1 缴税的义务	(531)
19.2 一般原则	(533)
19.3 不守法的后果	(533)
第二十章 强制执行	(535)
20.1 担保何时可强制执行	(535)
20.2 担保物权人的原义务和次义务	(537)

20.3 接管权的行使	(544)
-------------------	-------

第六编 完善的担保物权对第三人的效应

第二十一章 担保物权在破产程序中的地位	(563)
21.1 浮动债务负担	(563)
21.2 欺诈性优惠	(565)
21.3 欺诈性移交	(570)
21.4 破产后的处置	(572)
21.5 表面产权	(576)
第二十二章 先后次序	(584)
22.1 一般普通法规	(584)
22.2 登记的后果	(597)
22.3 特定的竞争	(598)
第二十三章 法律冲突	(614)
23.1 合同法	(614)
23.2 财产法——一般课题	(621)
23.3 有形动产的转移	(625)
23.4 无形动产的转移	(627)
23.5 破产法	(629)
23.6 外币义务	(631)
个案判例表	(642)
条例表(汉英对照)	(719)
条例表(英汉对照)	(731)
缩写	(735)
词汇(汉英对照)	(740)
词汇(英汉对照)	(755)
法官、学者姓氏(汉英对照)	(769)
法官、学者姓氏(英汉对照)	(774)
词条索引	(778)